

# FRÁZOVÁ SLOVESA s ON a OFF - mírně až středně pokročilí

Přepis lekce angličtiny ze dne 16.9.2021.

VIDEOLEKCI odpovídající tomuto přepisu najdete na: <https://www.youtube.com/watch?v=W-8cnZtHfHI&t=95s>

AUDIOLEKCI najdete na: <https://www.anglictina-polopate.cz/prilohy/anglicka.frazova.slovesa.on.off.mp3>

VIDEO s frázovými slovesy UP a DOWN najdete na: <https://www.youtube.com/watch?v=1ZG-lkOFndg&t=59s>



## 1. ON – zapnutý, OFF – vypnuty

Všichni znáte z elektrospotřebičů slovíčko **ON**, znamenající, že je daný přístroj v provozu, a **OFF**, značící, že je vypnuty, není v provozu. A to se odráží ve frázových slovesech:

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| <b>TURN sth ON</b>    | zapnout něco |
| <b>SWITCH sth ON</b>  | zapnout něco |
| <b>TURN sth OFF</b>   | vypnout něco |
| <b>SWITCH sth OFF</b> | vypnout něco |

POZOR! Pokud **uprostřed** frázového slovesa **stojí STH – něco**, nebo **SB/SO - někdo**, jedná se o **FRÁZOVÉ SLOVESO DĚLITELNÉ**. U něho můžete vložit předmět, pokud se jedná o podstatné jméno buď doprostřed slovesa, nebo až za něj. V případě, že se jedná o zájmeno, musíte ho vždy vložit doprostřed. Např. *I have SWITCHED ON the computer / I have SWITCHED the computer ON.*

## 2. ON – na nějaké místo, OFF – pryč z nějakého místa

|  |  |
|--|--|
| <b>GET ON (the train)</b>                      | nastoupit do (vlaku)   |
| <b>GET OFF (the train)</b>                     | vystoupit z (vlaku)  |
| <b>PUT sth ON</b>                              | obléci si / nasadit si / obout si něco /<br>vzít si něco na sebe |
| <b>TAKE sth OFF</b>                            | svléci si / sundat si / zout si / odložit si něco                |
| <b>PUT ON weight</b>                           | přibrat na váze  |
| <b>PUT ON three kilos</b>                      | přibrat tři kilo   |
| (opak – <b>LOSE weight, LOSE three kilos</b> ) |  |
| <b>TAKE OFF</b>                                | vzlétnout  |
| <b>TRY sth ON</b>                              | vyzkoušet si (něco na sebe)                                      |



|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <b>FALL OFF</b> ( <i>a horse</i> )        | <i>spadnout z (koně)</i>             |
| <b>DRIVE OFF</b>                          | <i>odjet / ujet pryč</i>             |
| <b>SET OFF</b> ( <i>for a trip</i> )      | <i>vyrazit / vydat se (na výlet)</i> |
| <b>PUT sth OFF</b> ( <i>until later</i> ) | <i>odložit něco na později</i>       |
| <b>SEE sb OFF</b>                         | <i>vyprovodit někoho</i>             |



= 50 % sleva (**z ceny pryč**)

### 3. ON – pokračovat dál, OFF – zastavit, ukončit, přerušit

|                                      |  |  |
|--------------------------------------|--|--|
| <b>TURN sth OFF</b>                  | <i>vypnout něco</i>                          | <br><br><b>CARRY ON</b><br><b>CARRY ON</b><br>AS IF NOTHING<br><br><b>REALLY</b><br><b>MATTERS</b> ♪ |
| <b>SWITCH sth OFF</b>                | <i>vypnout něco</i>                          |  |
| <b>GO ON</b> ( <i>doing sth</i> )    | <i>pokračovat, vytrvat, nepřestávat</i>      |  |
| <b>KEEP ON</b> ( <i>doing sth</i> )  | <i>pokračovat, vytrvat, nepřestávat</i>      |  |
| <b>CARRY ON</b> ( <i>doing sth</i> ) | <i>pokračovat, vytrvat, nepřestávat</i>      |  |
| = <i>continue (pokračovat)</i>       |  |  |
| <b>HOLD ON</b>                       | <i>počkat, vydržet, zadržet</i>              |  |
| <b>MOVE ON</b>                       | <i>posunout se dál, pohnout se dál</i>       |  |
| <b>BREAK OFF</b>                     | <i>přestat mluvit, zarazit se, ztichnout</i> |  |
| <b>CALL sth OFF</b>                  | <i>odvolat něco, zrušit něco</i>             |  |

#### DOPLNĚNÍ:

Frázová slovesa s částicí **OFF** často překládáme do češtiny s předponou **VY-**

|                                      |                          |
|--------------------------------------|--------------------------|
| <b>TURN sth OFF / SWITCH sth OFF</b> | <i>vypnout něco</i>      |
| <b>SEE sb OFF</b>                    | <i>vyprovodit někoho</i> |
| <b>SET OFF</b>                       | <i>vyrazit, vydat se</i> |
| <b>GET OFF</b>                       | <i>vystoupit</i>         |
| <b>PAY OFF</b>                       | <i>vyplatit se</i>       |

**GO OFF**

*vybouchnout, explodovat, vystřelit, začít zvonit*

**SHOW OFF**

*vytahovat se, předvádět se*

### CVIČENÍ:

Překládejte písemně do angličtiny:

1. *Vypni tu televizi a poslouchej mě!*

.....

2. *Nevidím, co čtu. Můžeš, prosím tě, rozsvítit světla?*

.....

3. *Chci spát. Zhasni, prosím tě, světla.*

.....

4. *Zapni, prosím tě, pračku.*

.....

5. *Prosím, nastupte si do autobusu.*

.....

6. *Budeme vystupovat na příští zastávce.*

.....

7. *Obuj si (své) boty!*

.....

8. *Zuj si boty!*

.....

9. *Oblékni si bundu / sako!*

.....

10. *Svlékni si bundu / sako!*

.....

11. *Nasad'si čepici / klobouk!*

.....

12. *Sudej si čepici / klobouk!*

.....

13. *Ochlazovalo se / Začala být zima, proto jsem si oblékl kabát.*

.....

14. *Oteplovalo se / Začalo být teplo, proto jsem si svlékl kabát.*

15. Během období lockdownu jsem přibrala tři kilo.

.....

16. Letadlo odlétlo přesně na čas.

.....

17. Promiňte, mohl bych si vyzkoušet tuto košíly?

.....

18. Bud' opatrný / Dávej pozor, abys nespadol ze žebříku.

.....

19. Rozloučil se a nyní odjíždí pryč.

.....

20. V sedm ráno se vydal do Prahy.

.....

21. V kolik hodin zítra vyrážíte?

.....

22. Výlet jsme odložili na zítřek kvůli dešti.

.....

23. Pojďme na letiště vyprovodit ho.

.....

24. (To) Představení musí pokračovat.

.....

25. Pokračujte v tom, že se učíte anglicky (Nepřestávejte se učit anglicky) a nikdy to nevzdávejte!

.....

26. Pokračovala v běhání / Nepřestávala běhat, i když se necítila dobře.

.....

27. Vydržte chvilku, už jsem skoro skončila.

.....

28. Můžu, prosím, mluvit s Alicí? – Počkejte, podívám se, jestli tady je.

.....

29. Po tom, co jsme strávili týden v hotelu jsme se rozhodli posunout se dál.

.....

30. Už jsme o tom mluvili dost, je čas pohnout se dál.

.....

31. Zarazila se uprostřed věty, když ho spatřila.

.....

32. Museli jsme tu schůzi odvolut / zrušit, protože by John nemocný.

.....

33. Všechna jejich tvrdá práce se vyplatila, jelikož se jim teď daří velmi dobře.

.....

34. Bomba byla načasovaná, aby vybuchla / explodovala ve 12 hodin.

.....

35. Koupil si to sportovní auto, jenom aby se mohl předvádět / vytahovat.

.....

KEY:

1. Turn / Switch the TV off and listen to me. / Turn off / Switch off the TV and listen to me.
2. I can't see what I'm reading. Can you turn / switch the lights on / Can you turn on / switch on the lights, please?
3. I want to sleep. Turn / Switch the lights off, please. / Turn off / Switch off the lights, please.
4. Turn on / Switch on the washing machine, please. / Turn / Switch the washing machine on, please.
5. Please, get on the bus.
6. We will / We'll get off at the next stop.
7. Put your shoes on / Put on your shoes!
8. Take your shoes off / Take off your shoes!
9. Put your jacket on / Put on your jacket!
10. Take your jacket off / Take off your jacket!
11. Put your hat on / Put on your hat!
12. Take your hat off / Take off your hat!
13. It was getting cold, so I put the coat on / put on the coat.
14. It was getting warm, so I took the coat off / took off the coat.
15. During the lockdown period, I put on three kilos.
16. The plane took off exactly on time.
17. Excuse me, could I try on this shirt / try this shirt on, please?
18. Be careful not to fall off the ladder.
19. He's / He has said good bye and now he's driving off.
20. He set off for Prague at 7 am.
21. What time are you setting off tomorrow? / What time are you going to set off tomorrow?
22. We have / We've put off the trip / put the trip off until tomorrow, because of the rain.
23. Let's go to the airport to see him off.
24. The show must go on.
25. Go on / Keep on / Carry on learning English and never give up!
26. She carried on / went on / kept on running even though she wasn't feeling well.
27. Hold on a moment, I've nearly finished.
28. Can I speak to Alice, please? - Hold on, I'll / I will see if she's here.
29. After spending a week at the hotel, we decided to move on.
30. We've (already) talked about this enough, it's time to move on.
31. She broke off in the middle of the sentence when she saw him.

- 32. We had to call off the meeting because John was ill.**
- 33. All their hard work has paid off as they are doing very well now.**
- 34. The bomb was timed to go off at 12 o'clock.**
- 35. He (has) bought that sports car only to show off.**



*Prosím, podpořte tento projekt výuky angličtiny zasláním drobné finanční částky.  
Umožněte mi tak volně na internetu poskytovat všechny videolekce a studijní materiály.*

*Číslo účtu: 175685304/0300*

*Pro platby ze zahraničí:*

*Název účtu: DVORAKOVA JANA*

*IBAN CZ5503000000000175685304*

*BIC (SWIFT) CEKOCZPP*

*DAŇOVÝ DOKLAD za výuku angličtiny vám ráda vystavím NA POŽÁDÁNÍ.  
[zofie.dvorak@tiscali.cz](mailto:zofie.dvorak@tiscali.cz)*

*Děkuji vám za spolupráci. Jana*

V tomto video jsem použila fotografie z: [www.freeimages.com](http://www.freeimages.com)